

Debt Fund, \$10, for Home Missions, \$30, for *Witness* Armenian Fund, \$20, and the late Mrs. Ritchie's bequest to Foreign Missions, \$50; Montreal, Emmanuel Y.P.C.E.S., 5 subscriptions to M.L., 50c; Mr. Charles Alexander, for Foreign Missions, \$5; Mrs. Madley's S.S. Class, 2 subscriptions to M.L., 20c; Emmanuel, 1 subscription (additional) to M.L., 10c; Danville, for "outfit," \$5; Granby, for "outfit," \$5; Sherbrooke, for "outfit," \$2; Miss Robertson, 1 subscription to M.L. and postage, 25c; Montreal, Zion, "Eva," per Mrs. Moodie, for Memorial Fund, \$5; Montreal, Emmanuel, for Home Missions, \$2, for Foreign Missions, \$1; and for Memorial Fund, \$20.75.

Total for Ontario, \$15.90; Quebec, \$157.20; Manitoba, \$28; Nova Scotia, .60c; grand total, \$201.70.

(MRS.) FRANCES A. SANDERS,

125 Mackay street, Montreal, Que. Treasurer C.C.W.B.M.

N.B.—Up to date total received:—For "outfit," \$128.20; balance due, \$121.80; "Galene," Smyrna, \$1.60; Home Missions, \$149.57; Memorial Fund, \$44.30; "Armenian sufferers," care Mrs. (Rev.) F. W. McCallum, Marash, Turkey, \$52.87; this is forwarded to Frank H. Wiggin, Treasurer of the A.B.C.F.M., Boston; the *Witness* Armenian Fund, \$20; Monthly Leaflet, \$118.02 (1,180 subscribers); March and April can be supplied to new subscribers. The M. L. should be kept on file for reference. Montreal Calvary Auxiliary has adopted the plan of drawing a blue line under its contributions, so that all may quickly see the acknowledgments.

### Picture Talk.

The tribes on the West African coast have some very picturesque names for things. An umbrella is a "rain ketch," or "sun ketch;" school is a "hook place;" spectacles are "look things;" a bell is a "bambam."

"Staff talk," says Dr. Day, "is the name given to speeches made in a court of justice; no one daring to open his mouth until the presiding officer has handed him the staff signifying that it is his turn.

Alas! their language is poverty stricken in words that would express the highest and deepest feelings of the soul. Love to God and man, chivalry, patriotism, self-abnegation, these are precious things of which they know neither the name nor the substance.—*Mission Studies*:

DIRECTIONS FOR MONTHLY LEAFLET—Subscriptions, 10 cents a year, payable in advance; all orders and money to be sent to the Secretaries of the Auxiliaries.

The MONTHLY LEAFLET of the Canada Congregational Woman's Board of Missions is printed and published at the "Witness" building, corner of Craig and St. Peter Streets, Montreal, P.Q.